

**No. 27621**

---

**FRANCE  
and  
VENEZUELA**

**Agreement on cooperation in combating the illicit use of and  
traffic in narcotic drugs and psychotropic substances.  
Signed at Caracas on 10 October 1989**

*Authentic texts: French and Spanish.*

*Registered by France on 30 October 1990.*

---

**FRANCE  
et  
VENEZUELA**

**Accord de coopération en vue de lutter contre l'usage et le  
trafic illicites de stupéfiants et de substances psycho-  
tropes. Signé à Caracas le 10 octobre 1989**

*Textes authentiques : français et espagnol.*

*Enregistré par la France le 30 octobre 1990.*

## [TRANSLATION — TRADUCTION]

AGREEMENT<sup>1</sup> BETWEEN THE GOVERNMENT OF THE FRENCH REPUBLIC AND THE GOVERNMENT OF THE REPUBLIC OF VENEZUELA ON COOPERATION IN COMBATING THE ILLICIT USE OF AND TRAFFIC IN NARCOTIC DRUGS AND PSYCHOTROPIC SUBSTANCES

The Government of the French Republic and  
The Government of the Republic of Venezuela,

Aware that the illicit use of and traffic in narcotic drugs and psychotropic substances constitutes a danger to the health of nations, which it is their duty to combat in all its forms;

Considering the commitments entered into by the two countries as Parties to the Single Convention on Narcotic Drugs of 30 March 1961,<sup>2</sup> the Protocol amending that Convention of 25 March 1972<sup>3</sup> and the Convention on Psychotropic Substances of 21 February 1971;<sup>4</sup>

Wishing to develop fuller reciprocal collaboration and, accordingly, to conclude a bilateral agreement to prevent and combat the illicit use of and traffic in narcotic drugs and psychotropic substances, having due regard for their constitutional, legal and administrative regimes;

Have agreed as follows:

*Article 1*

The Government of the French Republic and the Government of the Republic of Venezuela, hereinafter referred to as the Contracting Parties, agree to undertake joint efforts and to cooperate in the implementation of their programmes to prevent and combat the illicit use of and traffic in narcotic drugs and psychotropic substances in the areas provided for in this Agreement.

*Article 2*

For the purposes of this Agreement, the terms “narcotic drugs” and “psychotropic substances” mean the substances listed in the Single Convention on Narcotic Drugs of 30 March 1961, as amended by the Protocol of 25 March 1972, and in the Convention on Psychotropic Substances of 21 February 1971, concluded within the framework of the United Nations.

*Article 3*

For the purposes of this Agreement, the Contracting Parties mean by the term “competent national authorities” the official administrative organs, other than judi-

<sup>1</sup> Came into force on 1 March 1990, i.e., the first day of the second month following the date of receipt of the last of the notifications (of 28 November 1989 and 15 January 1990) by which the Parties had informed each other of the completion of the required constitutional procedures, in accordance with article 11.

<sup>2</sup> United Nations, *Treaty Series*, vol. 520, p. 151.

<sup>3</sup> *Ibid.*, vol. 976, p. 3.

<sup>4</sup> *Ibid.*, vol. 1019, p. 175.

cial organs, which are responsible in the territory of each of the countries concerned for combating and preventing the illicit use of and traffic in narcotic drugs and psychotropic substances.

Each Contracting Party shall provide the other Party with a list of the competent national authorities in its territory.

#### *Article 4*

The competent national authorities shall cooperate in the areas and under the conditions provided for in this Agreement, in accordance with their national Constitutions and legislation.

#### *Article 5*

With a view to achieving the objectives set out in this Agreement, the competent national authorities agree to cooperate with each other in the technical and scientific fields and to exchange information concerning the illicit production, extraction, manufacture, possession, transport and traffic in narcotic drugs and psychotropic substances.

#### *Article 6*

The information obtained may be used only within the framework of the administrative cooperation provided for in this Agreement. Such information shall be subject to the same confidentiality protection measures as those which the requesting Party applies to information of the same nature.

#### *Article 7*

The competent national authorities shall seek to define the common strategies to be adopted with a view to preventing and combating the illicit use of and traffic in narcotic drugs and psychotropic substances.

#### *Article 8*

Experts of the competent national authorities shall meet once a year in order to assess the results of their cooperation and to consider the modalities of their future actions in the area of prevention.

#### *Article 9*

The Contracting Parties shall encourage exchanges of personnel between the competent national authorities referred to in article 3 above, to enable each of them to study the specialized techniques employed in the other country and thus to enhance its efforts to prevent and combat the illicit use of and traffic in narcotic drugs and psychotropic substances.

#### *Article 10*

The Contracting Parties shall transmit to each other, spontaneously and/or upon request, all the information at their disposal concerning existing or expected illicit trafficking in narcotic drugs and psychotropic substances which is or could be of interest because of the origin and quantities of such substances, the means and the channels through which they are routed, the new means or methods of smuggling developed, or the nationality of the individuals involved in such trafficking.

*Article 11*

Each Contracting Party shall notify the other of the completion of the procedures required by its Constitution for the entry into force of this Agreement. This Agreement shall enter into force on the first day of the second month following the date on which the last such notification is received.

This Agreement shall be concluded for a period of two years, and shall be automatically renewed for further two-year periods, unless one Party sends written notice of termination to the other Party, through the diplomatic channel, three months prior to the expiry of such a period.

Such termination shall become effective three months following the date on which the said notice is received.

DONE at Caracas, on 10 October 1989, in duplicate, in the French and Spanish languages, both texts being equally authentic.

For the Government  
of the French Republic:

[PIERRE JOXE]  
Minister of the Interior

For the Government  
of the Republic of Venezuela:

[REINALDO FIGUEREDO PLANCHART]  
Minister for Foreign Affairs